

## Bulletin de service

# Voyages internationaux : renseignements préliminaires



Février 2010

## Tableaux statistiques

Tableau 1

## Voyages internationaux au Canada

	Février			Janvier à février		
	2009	2010	2010 variation	2009	2010	2010 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Voyages des non-résidents <sup>1</sup></b>	<b>1 328 062</b>	<b>1 310 085</b>	<b>-1,4</b>	<b>2 633 053</b>	<b>2 490 931</b>	<b>-5,4</b>
Résidents des États-Unis	1 120 662	1 089 556	-2,8	2 211 657	2 071 022	-6,4
Automobile	863 050	821 177	-4,9	1 708 497	1 563 729	-8,5
Même jour	540 823	510 166	-5,7	1 101 558	1 001 208	-9,1
Une nuit ou plus	322 227	311 011	-3,5	606 939	562 521	-7,3
Avion	190 547	201 918	6,0	373 951	380 423	1,7
Autocar	52 960	48 020	-9,3	104 357	97 607	-6,5
Train, bateau et autres moyens	14 105	18 441	30,7	24 852	29 263	17,7
Résidents de tous les autres pays	207 400	220 529	6,3	421 396	419 909	-0,4
Directement	148 673	152 045	2,3	292 035	278 845	-4,5
Via les États-Unis <sup>2</sup>	58 727	68 484	16,6	129 361	141 064	9,0
<b>Voyages des résidents du Canada <sup>1</sup></b>	<b>3 388 321</b>	<b>3 518 635</b>	<b>3,8</b>	<b>6 984 380</b>	<b>7 468 988</b>	<b>6,9</b>
Revenant des États-Unis	2 532 238	2 683 239	6,0	5 125 328	5 638 397	10,0
Automobile	1 896 213	1 999 716	5,5	3 836 836	4 236 002	10,4
Même jour	1 395 125	1 461 232	4,7	2 790 444	3 075 380	10,2
Une nuit ou plus	501 088	538 484	7,5	1 046 392	1 160 622	10,9
Avion	562 168	610 154	8,5	1 131 798	1 248 351	10,3
Autocar	60 302	57 234	-5,1	130 051	124 188	-4,5
Train, bateau et autres moyens	13 555	16 135	19,0	26 643	29 856	12,1
Revenant de tous les autres pays	856 083	835 396	-2,4	1 859 052	1 830 591	-1,5
Directement	740 816	678 837	-8,4	1 599 780	1 485 491	-7,1
Via les États-Unis <sup>2</sup>	115 267	156 559	35,8	259 272	345 100	33,1
<b>Total <sup>1</sup></b>	<b>4 716 383</b>	<b>4 828 720</b>	<b>2,4</b>	<b>9 617 433</b>	<b>9 959 919</b>	<b>3,6</b>

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



**Tableau 2**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant**

	Février											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2009	...	...	0	6 039	52 861	165 914	4 246	1 428	3 512	87 117	1 110	322 227
2010	...	...	0	5 915	51 250	132 953	4 054	1 571	2 945	111 164	1 159	311 011
Pourcentage	...	...	...	-2,1	-3,0	-19,9	-4,5	10,0	-16,1	27,6	4,4	-3,5
Autres qu'automobile												
2009	533	0	1 941	1 238	37 154	90 700	3 512	1 096	24 237	49 343	51	209 805
2010	516	4	1 464	786	36 293	85 561	2 967	1 471	21 907	75 674	111	226 754
Pourcentage	-3,2	...	-24,6	-36,5	-2,3	-5,7	-15,5	34,2	-9,6	53,4	117,6	8,1
<b>Total-Partiel</b>												
2009	533	0	1 941	7 277	90 015	256 614	7 758	2 524	27 749	136 460	1 161	532 032
2010	516	4	1 464	6 701	87 543	218 514	7 021	3 042	24 852	186 838	1 270	537 765
Pourcentage	-3,2	...	-24,6	-7,9	-2,7	-14,8	-9,5	20,5	-10,4	36,9	9,4	1,1
<b>Autres pays 1</b>												
2009	1 519	0	1 676	70	44 160	65 422	453	102	20 710	70 611	90	204 813
2010	1 969	0	1 859	60	41 624	68 283	601	107	21 726	81 785	201	218 215
Pourcentage	29,6	...	10,9	-14,3	-5,7	4,4	32,7	4,9	4,9	15,8	123,3	6,5
<b>Total</b>												
2009	2 052	0	3 617	7 347	134 175	322 036	8 211	2 626	48 459	207 071	1 251	736 845
2010	2 485	4	3 323	6 761	129 167	286 797	7 622	3 149	46 578	268 623	1 471	755 980
Pourcentage	21,1	...	-8,1	-8,0	-3,7	-10,9	-7,2	19,9	-3,9	29,7	17,6	2,6

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 3**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel**

	Janvier à février											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2009	...	...	0	11 043	92 477	316 437	8 447	2 609	6 553	167 449	1 924	606 939
2010	...	...	0	10 843	87 289	263 799	7 946	2 898	5 844	181 820	2 082	562 521
Pourcentage	...	...	...	-1,8	-5,6	-16,6	-5,9	11,1	-10,8	8,6	8,2	-7,3
Autres qu'automobile												
2009	1 563	0	3 865	2 107	71 352	182 092	6 560	2 347	48 068	92 472	54	410 480
2010	933	5	3 098	1 399	69 264	176 236	5 786	3 015	43 729	118 654	120	422 239
Pourcentage	-40,3	...	-19,8	-33,6	-2,9	-3,2	-11,8	28,5	-9,0	28,3	122,2	2,9
<b>Total-Partiel</b>												
2009	1 563	0	3 865	13 150	163 829	498 529	15 007	4 956	54 621	259 921	1 978	1 017 419
2010	933	5	3 098	12 242	156 553	440 035	13 732	5 913	49 573	300 474	2 202	984 760
Pourcentage	-40,3	...	-19,8	-6,9	-4,4	-11,7	-8,5	19,3	-9,2	15,6	11,3	-3,2
<b>Autres pays 1</b>												
2009	3 317	6	3 332	140	76 988	142 017	1 002	209	41 411	146 236	329	414 987
2010	4 162	3	3 292	199	76 624	142 484	1 095	239	39 217	146 592	264	414 171
Pourcentage	25,5	-50,0	-1,2	42,1	-0,5	0,3	9,3	14,4	-5,3	0,2	-19,8	-0,2
<b>Total</b>												
2009	4 880	6	7 197	13 290	240 817	640 546	16 009	5 165	96 032	406 157	2 307	1 432 406
2010	5 095	8	6 390	12 441	233 177	582 519	14 827	6 152	88 790	447 066	2 466	1 398 931
Pourcentage	4,4	33,3	-11,2	-6,4	-3,2	-9,1	-7,4	19,1	-7,5	10,1	6,9	-2,3

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 4**  
**Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada**

	Février			Janvier à février		
	2009	2010	2010 variation	2009	2010	2010 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Europe, total</b>	<b>110 603</b>	<b>126 548</b>	<b>14,4</b>	<b>208 794</b>	<b>225 394</b>	<b>8,0</b>
Belgique	2 206	2 090	-5,3	3 943	3 980	0,9
Danemark	1 483	1 289	-13,1	2 735	2 471	-9,7
France	25 364	27 260	7,5	43 924	48 310	10,0
Allemagne	12 869	14 041	9,1	26 160	26 283	0,5
Grèce	602	588	-2,3	1 327	1 221	-8,0
Italie	3 504	4 417	26,1	7 039	7 901	12,2
Pays-Bas	4 090	6 380	56,0	7 483	9 671	29,2
Portugal	903	766	-15,2	1 632	1 450	-11,2
Espagne	1 981	1 936	-2,3	3 817	3 709	-2,8
Suède	2 161	3 150	45,8	4 200	5 451	29,8
Suisse	4 327	5 847	35,1	7 952	9 696	21,9
Royaume-Uni	38 451	35 148	-8,6	72 539	67 795	-6,5
Autre Europe	12 662	23 636	86,7	26 043	37 456	43,8
<b>Afrique, total</b>	<b>3 493</b>	<b>3 278</b>	<b>-6,2</b>	<b>7 961</b>	<b>7 539</b>	<b>-5,3</b>
<b>Asie, total</b>	<b>54 778</b>	<b>58 888</b>	<b>7,5</b>	<b>115 905</b>	<b>114 754</b>	<b>-1,0</b>
Chine	9 468	10 322	9,0	20 892	20 187	-3,4
Hong-Kong	5 444	7 766	42,7	13 755	12 948	-5,9
Inde	5 133	4 840	-5,7	10 694	11 395	6,6
Israël	2 382	2 369	-0,5	4 635	4 675	0,9
Japon	11 796	13 051	10,6	20 251	21 968	8,5
Malaisie	298	379	27,2	755	694	-8,1
Philippines	4 300	2 682	-37,6	7 676	5 416	-29,4
Singapour	861	897	4,2	1 943	1 752	-9,8
Corée du Sud	7 785	8 179	5,1	18 747	18 450	-1,6
Taiwan	2 027	2 847	40,5	5 118	5 402	5,5
Autre Asie	5 284	5 556	5,1	11 439	11 867	3,7
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>19 050</b>	<b>12 933</b>	<b>-32,1</b>	<b>39 752</b>	<b>26 479</b>	<b>-33,4</b>
Jamaïque	875	975	11,4	1 750	1 891	8,1
Mexique	10 967	5 276	-51,9	24 251	11 660	-51,9
Trinité-et-Tobago	845	770	-8,9	1 768	1 548	-12,4
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	6 363	5 912	-7,1	11 983	11 380	-5,0
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>7 639</b>	<b>7 313</b>	<b>-4,3</b>	<b>18 719</b>	<b>18 619</b>	<b>-0,5</b>
Brésil	3 452	3 592	4,1	10 386	10 253	-1,3
Autre Amérique du Sud	4 187	3 721	-11,1	8 333	8 366	0,4
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>11 837</b>	<b>11 569</b>	<b>-2,3</b>	<b>30 265</b>	<b>27 124</b>	<b>-10,4</b>
Australie	9 565	9 799	2,4	25 070	23 045	-8,1
Nouvelle-Zélande	2 095	1 612	-23,1	4 762	3 705	-22,2
Autre Océanie	177	158	-10,7	433	374	-13,6
<b>Total</b>	<b>207 400</b>	<b>220 529</b>	<b>6,3</b>	<b>421 396</b>	<b>419 909</b>	<b>-0,4</b>

**Tableau 5**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant**

	Février											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2009	...	...	0	11 044	55 649	275 537	30 660	9 519	19 968	98 326	385	501 088
2010	...	...	0	13 605	59 573	277 842	38 479	11 362	24 151	113 177	295	538 484
Pourcentage	...	...	...	23,2	7,1	0,8	25,5	19,4	20,9	15,1	-23,4	7,5
Autres qu'automobile												
2009	1 086	13	7 651	1 230	82 657	272 575	19 173	6 921	100 064	103 376	104	594 850
2010	898	0	6 622	1 484	97 500	278 697	20 734	10 187	110 908	116 778	125	643 933
Pourcentage	-17,3	-100,0	-13,4	20,7	18,0	2,2	8,1	47,2	10,8	13,0	20,2	8,3
<b>Total-Partiel</b>												
2009	1 086	13	7 651	12 274	138 306	548 112	49 833	16 440	120 032	201 702	489	1 095 938
2010	898	0	6 622	15 089	157 073	556 539	59 213	21 549	135 059	229 955	420	1 182 417
Pourcentage	-17,3	-100,0	-13,4	22,9	13,6	1,5	18,8	31,1	12,5	14,0	-14,1	7,9
<b>Autres pays</b>												
2009	1 348	95	11 648	1 220	203 219	387 821	22 959	18 478	86 148	123 139	8	856 083
2010	130	0	8 579	760	188 210	393 832	23 254	24 385	82 562	113 677	7	835 396
Pourcentage	-90,4	-100,0	-26,3	-37,7	-7,4	1,5	1,3	32,0	-4,2	-7,7	-12,5	-2,4
<b>Total</b>												
2009	2 434	108	19 299	13 494	341 525	935 933	72 792	34 918	206 180	324 841	497	1 952 021
2010	1 028	0	15 201	15 849	345 283	950 371	82 467	45 934	217 621	343 632	427	2 017 813
Pourcentage	-57,8	-100,0	-21,2	17,5	1,1	1,5	13,3	31,5	5,5	5,8	-14,1	3,4

**Tableau 6**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel**

	Janvier à février											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2009	...	...	0	23 518	143 055	563 519	59 989	17 416	36 791	201 503	601	1 046 392
2010	...	...	0	27 314	155 559	598 447	74 435	20 109	45 118	239 031	609	1 160 622
Pourcentage	...	...	...	16,1	8,7	6,2	24,1	15,5	22,6	18,6	1,3	10,9
Autres qu'automobile												
2009	2 135	19	13 008	3 249	181 407	545 865	34 703	14 127	194 098	208 816	122	1 197 549
2010	2 032	9	12 029	3 344	212 342	569 505	38 877	20 430	219 766	244 930	206	1 323 470
Pourcentage	-4,8	-52,6	-7,5	2,9	17,1	4,3	12,0	44,6	13,2	17,3	68,9	10,5
<b>Total-Partiel</b>												
2009	2 135	19	13 008	26 767	324 462	1 109 384	94 692	31 543	230 889	410 319	723	2 243 941
2010	2 032	9	12 029	30 658	367 901	1 167 952	113 312	40 539	264 884	483 961	815	2 484 092
Pourcentage	-4,8	-52,6	-7,5	14,5	13,4	5,3	19,7	28,5	14,7	17,9	12,7	10,7
<b>Autres pays</b>												
2009	1 608	95	17 432	1 397	456 227	839 442	45 964	36 973	178 634	281 268	12	1 859 052
2010	335	0	13 487	1 436	431 866	855 340	46 743	46 927	173 978	260 464	15	1 830 591
Pourcentage	-79,2	-100,0	-22,6	2,8	-5,3	1,9	1,7	26,9	-2,6	-7,4	25,0	-1,5
<b>Total</b>												
2009	3 743	114	30 440	28 164	780 689	1 948 826	140 656	68 516	409 523	691 587	735	4 102 993
2010	2 367	9	25 516	32 094	799 767	2 023 292	160 055	87 466	438 862	744 425	830	4 314 683
Pourcentage	-36,8	-92,1	-16,2	14,0	2,4	3,8	13,8	27,7	7,2	7,6	12,9	5,2

Date de parution : Avril 2010

### Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 <sup>s</sup>	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

### Comment accéder à ce produit

Le produit n° 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de choisir la rubrique « Publications ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is also available in English.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) ; Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

### Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.